

SCHAEFFLER

VAT reg. n.: FR04668504161

**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Blitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG SPA
Via die Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
FreePorto
assegnato /
Not FreeFerrovia/
RailTrasportatore/
CarrierTrasporto /
FreightMezzo vostro/
Other VehicleEspresso/
ExpressMezzo proprio/
Own Vehicle
Articolo

Incoterms

EXW HAGUENAU CEDEX

3 Consegna n./
Delivery Note No.

36084077

4 Data spedizione/
Shipping Date

06.02.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

20285

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg n.:

UNKNOWN

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

10 Vostro riferimento /
Your Reference15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

Getrag05022019

SWSICF-LLC

+33 (3) 8805-3005

32842

12370771

M. Pascal Kleck

19 Codice destinazione/
Shipping CodeI. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard20 Porto
franco/
Free23/24 Lordo/
GrossPeso totale/Total Weight
80,0 KGPorto
assegnato/ X
Not Free

Netto/Net

69,8 KG

21 Imballaggio/
Packing22 Specifica di
destinazione/
Receiving Location

20723638

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.Descrizione
Description / Part No. / Pack30 Quantità /
Quantity Qtà Unitaria31 ME /
UnitariaConsegna/Delivery
Handling Unit

001

Palette TBA-501592
(800x1200)
014000008-0000

1 PZ

36084077/10

552413186

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
Getrag05022019

002

Deckel A1208-1
014000008-0000

1 PZ

36084077/20

552413186

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
Getrag05022019

003

KLT TBA-501643
KLT#s TBA-501643
014000008-0000

32 PZ

36084077/30

552413186

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
Getrag05022019**Packing List e dimensioni**

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	552413186	69,8 KG	80,0 KG	830x 630x 95 MM	Paletta non riutiliz	
				Articolo 014000008-0000	Quantità:	34 PZ

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono

Pagina 1/2

Schaeffler France SAS93, route de Blitche, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél: +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2832Z,
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 468, SWIFT: BNPAFRPPCST

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Biltche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG SPA
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

36084077

4 Data spedizione/
Shipping Date

06.02.2019

soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Pagina 2/2

Schaeffler France SAS

93, route de Biltche, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél: +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 84090942/526
 06.02.2019 12:00:33
 Seite 1/2

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr. Colli Nr. Dienstleister	Lieferung(en) Colli-Typ	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20722215 233514064	36068088, 36068091 TBA-520892	381,3 KG	1200x800x930MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
2	233533563	TBA-520892	381,3 KG	1200x800x930MM			
3	235833073	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
4	235836494	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
5	235836678	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
6	235840877	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
7	235841010	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
8	235855208	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
9	235856500	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
10	20723577 236459049	36082537 TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
11	236459834	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
12	236470332	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
13	236472055	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
14	236474984	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
15	236546364	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
16	236546399	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
17	236556496	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
18	236558943	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
19	20723638 552413186	36084077 Einwegpale	80,0 KG	830x630x95MM	GETRAG SPA	Via dei Ciclamini 4 IT-70026 MODUGNO	EXW HAGUENAU CEDE

Ende

Verladender Spediteur 526
 Transportmittel LB SC 1870 LBSC823

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 84090942/526
 06.02.2019 12:00:33
 Seite 2/2

Die Ladung besteht aus 19 Kollis
 Bruttoladungsgewicht 6.548,0 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet / Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrenturvorschriften entsprechend angemeldet worden sind".
 (2) "Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

Name / Fahrer	Datum	Uhrzeit	Unterschrift Fahrer
---------------	-------	---------	---------------------

Name / Unterschrift Verladepersonal

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 84090942																																																																										
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																																										
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																																										
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 06.02.2019			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																																										
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																																													
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:12.5%;">6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos</th> <th style="width:12.5%;">7 Anzahl der Packstücke No. of Packages</th> <th style="width:12.5%;">8 Art der Verpackung Kind of Package</th> <th style="width:12.5%;">9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods</th> <th style="width:12.5%;">10 Statistiknummer Statistic Number</th> <th style="width:12.5%;">11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width:12.5%;">12 Umfang (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>20722215</td> <td>9</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td>87089390</td> <td>3190,20</td> <td>8,460</td> </tr> <tr> <td>20723577</td> <td>9</td> <td>TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>3277,80</td> <td>8,460</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Summe:</td> <td>6468,00</td> <td>16,920</td> </tr> </table>						6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)	20722215	9	TBA-520892		87089390	3190,20	8,460	20723577	9	TBA-520892			3277,80	8,460	Summe:					6468,00	16,920																																												
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																																																							
20722215	9	TBA-520892		87089390	3190,20	8,460																																																																							
20723577	9	TBA-520892			3277,80	8,460																																																																							
Summe:					6468,00	16,920																																																																							
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:10%;">Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9</th> <th style="width:20%;">Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.</th> <th style="width:10%;">UN-Nummer Number UN</th> <th style="width:10%;">Verp.-Gruppe Packaging Group</th> <th style="width:10%;">19 zu zahlen vom: to pay by:</th> <th style="width:10%;">Absender Sender</th> <th style="width:10%;">Währung Currency</th> <th style="width:10%;">Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td colspan="4" rowspan="10"> 13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-ILWAC i.A. Veronique Bouma TEL:1380 FAX: </td> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr><td>Transportation Charges</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Ermäßigungen</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Reductions</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zwischensumme</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Sub-Total</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zuschläge</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Supplement</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Nebengebühren</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Additional Fees</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="4" rowspan="2"></td> <td>Sonstiges</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Others</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay</td> <td></td><td></td><td></td> </tr> </table>						Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-ILWAC i.A. Veronique Bouma TEL:1380 FAX:				Fracht				Transportation Charges				Ermäßigungen				Reductions				Zwischensumme				Sub-Total				Zuschläge				Supplement				Nebengebühren				Additional Fees								Sonstiges				Others								Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																																																						
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-ILWAC i.A. Veronique Bouma TEL:1380 FAX:				Fracht																																																																									
				Transportation Charges																																																																									
				Ermäßigungen																																																																									
				Reductions																																																																									
				Zwischensumme																																																																									
				Sub-Total																																																																									
				Zuschläge																																																																									
				Supplement																																																																									
				Nebengebühren																																																																									
				Additional Fees																																																																									
				Sonstiges																																																																									
				Others																																																																									
				Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																																																									
14 Rückerstattung Reimbursement				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																																									
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU				24 Gut empfangen Goods received am at																																																																									
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 06.02.2019				22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender																																																																									
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier				25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km																																																																									
26 Vertragspartner des Frachtführers Parties to the contract of carriage 27 Amtliches Kennzeichen Official registration mark Kfz LB SC 1870 LBSC823 Anhängers				<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4">Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</td> <td colspan="4">Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift</td> </tr> </table>		Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																											
Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																																									
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																																						
Euro-Palette				Euro-Palette																																																																									
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																																									
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																																									
Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																																									



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 06.02.2019
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-001353 vom 06.02.2019



19-001353

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 11.02.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hagenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 06.02.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réerves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	36082537	19	COLLI	Getriebeteile	6.548	
2	36038088					
3	36068091					
4	36084077			Leergut		
Summe: Total					6.548,00	
			19,00 COLLI			
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amthliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-001353 empfangen am Réception des marchandises le				
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Hagenau-Cedex		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg		MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 06.02.2019		
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604